

625171-2026 - Hange

Saksamaa – Päevaholdusteenused – Errichtung und Betrieb einer fünfgruppigen Kindertagesstätte als Familienzentrum im Bereich Lehrte Süd (Kernstadt)

OJ S 175/2026 10/09/2026

Hanketeade – lihtsustatud kord - Paranduse teade
Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Stadt Lehrte

E-posti aadress: info@lehrte.de

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Errichtung und Betrieb einer fünfgruppigen Kindertagesstätte als Familienzentrum im Bereich Lehrte Süd (Kernstadt)

Kirjeldus: Errichtung des Gebäudes und Herrstellung der Außenanlagen, nach Vorgabe der bereits vorliegenden Genehmigungsplanung, sowie den anschließenden Betrieb der fünfgruppigen Kindertagesstätte als Familienzentrum

Menetluse tunnus: 2879b74f-2d54-4aaa-abef-e0bff4c1b710

Sisemine tunnus: 30.02-2026/0190

Menetluse liik: Avatud

Menetluskorra kirjeldus: Administrative Dienstleistungen im Sozial-, Bildungs-, Gesundheits- und kulturellen Bereich

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 85312100 Päevaholdusteenused

Täiendav liigitus (cpv): 45215221 Päevakodude ehitustööd

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Lehrte

Sihtnumber: 31275

Riik – jaotus (NUTS): Region Hannover (DE929)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: WICHTIGE HINWEISE: -Bitte beachten Sie, dass die Abgabe von elektronischen Angeboten ausschließlich über das Vergabeportal eVergabe möglich ist. Die Abgabe von Angeboten auf andere Weise (z.B. per E-Mail, Fax oder Nachrichtenfunktion) wird nicht akzeptiert! Ebenso unzulässig ist die Abgabe in Papierform. - Fragen zur Ausschreibung sollten bis spätestens 10 Werktage vor Ablauf der Angebotsfrist über die Vergabepattform eVergabe gestellt werden, damit eine zeitnahe Beantwortung möglich ist. - Es ist zwingend erforderlich, dass alle Einzelpositionen im Leistungsverzeichnis bepreist sind. Informationen zur elektronischen Angebotsabgabe wie z.B. einen Leitfaden zur Bedienung des AI

Bietercockpits und Hinweise zur Registrierung auf <https://www.evergabe.de> finden Sie auf der Internetpräsenz des Teams Zentrale Vergabeangelegenheiten 30.02 - der Region [Hannover: https://www.hannover.de/Leben-in-der-Region-Hannover/Verwaltungen-Kommunen/Die-Verwaltung-der-Region-Hannover/Dezernate-und-Fachbereiche/Dezernat-Regionspr%C3%A4sident/Service-Recht/](https://www.hannover.de/Leben-in-der-Region-Hannover/Verwaltungen-Kommunen/Die-Verwaltung-der-Region-Hannover/Dezernate-und-Fachbereiche/Dezernat-Regionspr%C3%A4sident/Service-Recht/)

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot: Ab einer Auftragssumme über 30.000 € netto erfolgt eine Anforderung des Wettbewerbsregistrauszuges gem. § 6 WRegG durch den Auftraggeber. Dieser Auszug dient als Nachweis für das Nichtvorliegen sämtlicher nachfolgender Ausschlussgründe, sofern nicht gesonderte Nachweise angegeben sind.

Korruptsioon:

Kuritegelikus ühenduses osalemine:

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped:

Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Rahapesu või terrorismi rahastamine:

Pettus:

Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid:

Maksejõuetus:

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Vara haldab likvideerija:

Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatus nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine:

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt:

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel:

Tõsine ametialane rikkumine:

Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või vörreldavad sanktsioonid:

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine:

Äritegevus on peatatud:

Maksude tasumise kohustuse rikkumine:

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised:

Ainult siseriiklikest kõrvaldamise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: §§ 123-126

Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkung (GWB). Bei Nichterfüllung der Anforderungen des Art. 5k der VO (EU) Nr. 833/2014, die in der Erklärung RUS Sanktionen aufgeführt sind, greift das Zuschlagsverbot für das betroffene Unternehmen.

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0000

Pealkiri: Errichtung und Betrieb einer fünfgruppigen Kindertagesstätte als Familienzentrum im Bereich Lehrte Süd (Kernstadt)

Kirjeldus: Errichtung des Gebäudes und Herrstellung der Außenanlagen, nach Vorgabe der bereits vorliegenden Genehmigungsplanung, sowie den anschließenden Betrieb der fünfgruppigen Kindertagesstätte als Familienzentrum

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 85312100 Päevahooldusteenused

Täiendav liigitus (cpv): 45215221 Päevakodude ehitustööd

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: s. Vergabeunterlagen

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Lehrte

Sihtnumber: 31275

Riik – jaotus (NUTS): Region Hannover (DE929)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/08/2028

Kestuse lõppkuupäev: 31/07/2078

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:other-sme#WICHTIGE HINWEISE: -Bitte beachten

Sie, dass die Abgabe von elektronischen Angeboten ausschließlich über das Vergabeportal

eVergabe möglich ist. Die Abgabe von Angeboten auf andere Weise (z.B. per E-Mail, Fax

oder Nachrichtenfunktion) wird nicht akzeptiert! Ebenso unzulässig ist die Abgabe in

Papierform. - Fragen zur Ausschreibung sollten bis spätestens 10 Werktage vor Ablauf der

Angebotsfrist über die Vergabeplattform eVergabe gestellt werden, damit eine zeitnahe

Beantwortung möglich ist. - Es ist zwingend erforderlich, dass alle Einzelpositionen im

Leistungsverzeichnis bepreist sind. Informationen zur elektronischen Angebotsabgabe wie z.

B. einen Leitfaden zur Bedienung des AI Bietercockpits und Hinweise zur Registrierung auf

<https://www.evergabe.de> finden Sie auf der Internetpräsenz des Teams Zentrale

Vergabeangelegenheiten 30.02 - der Region [Hannover:https://www.hannover.de/Leben-in-der-](https://www.hannover.de/Leben-in-der-Region-Hannover/Verwaltungen-Kommunen/Die-Verwaltung-der-Region-Hannover/Dezernate-und-Fachbereiche/Dezernat-Regionspr%C3%A4sident/Service-Recht/)

[Region-Hannover/Verwaltungen-Kommunen/Die-Verwaltung-der-Region-Hannover/Dezernate-](https://www.hannover.de/Leben-in-der-Region-Hannover/Verwaltungen-Kommunen/Die-Verwaltung-der-Region-Hannover/Dezernate-und-Fachbereiche/Dezernat-Regionspr%C3%A4sident/Service-Recht/)

[und-Fachbereiche/Dezernat-Regionspr%C3%A4sident/Service-Recht/](https://www.hannover.de/Leben-in-der-Region-Hannover/Verwaltungen-Kommunen/Die-Verwaltung-der-Region-Hannover/Dezernate-und-Fachbereiche/Dezernat-Regionspr%C3%A4sident/Service-Recht/)

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Kvaliteedikontrolli instituutide sertifikaadid

Valikukriteeriumi kirjeldus: ERGÄNZENDE ANGABEN ZUR PRÄQUALIFIZIERUNG, SOFERN

VORHANDEN (Nachweis: PQ- oder Zertifizierungsnummer). (Werden im Rahmen der

Ausschreibung zusätzliche Eignungsanforderungen über die in der Präqualifikation

vorhandenen gestellt, ist deren Erfüllung entsprechend als zusätzliche Eigenerklärung

anzugeben und, sofern nicht bereits mit der Angebots-/Teilnahmeantragsabgabe gefordert,

ggf. im weiteren Verfahren zu belegen.)

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben zu Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (Nachweise: Mindestens zwei Referenzen aus den letzten zwei Jahren des jeweiligen örtlich zuständigen Jugendamts über die Erfahrungen auf dem Gebiet der Kindertagesbetreuung bzw. den Betrieb von Kindertagesstätten und als Träger*in der freien Jugendhilfe. In den Referenz-Kitas müssen enthalten sein - Mindestens drei Gruppen im Krippen- und/oder Kindergartenbereich - Mindestens 50 betreute Kinder im Krippen- und/oder Kindergartenbereich

Kriteerium: Keskmise aastane tööjõud

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben zu Arbeitskräften (Zahl der in den letzten drei Jahren jahresdurchschnittlich Beschäftigten einschl. Leitungspersonal ggf. gegliedert nach Lohngruppen). Diese Nachweise sind auf gesondertes Verlangen einzureichen.

Kriteerium: Juhtivtöötajate arv

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben zu Arbeitskräften (Zahl der in den letzten drei Jahren jahresdurchschnittlich Beschäftigten einschl. Leitungspersonal ggf. gegliedert nach Lohngruppen). Diese Nachweise sind auf gesondertes Verlangen einzureichen.

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung (Nachweis: Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes, der Sozialkassen oder eine Freistellungsbescheinigung nach § 48 EStG. Diese Nachweise sind auf gesondertes Verlangen einzureichen.

Kriteerium: Üldine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Eigenerklärung mit folgenden Angaben: Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren (Nachweis: Eigenerklärung).

Kriteerium: Spetsiifiline aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben zu Leistungen innerhalb der letzten drei Jahre, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (Nachweis: Eigenerklärung).

Kriteerium: Registreerimine asjakohases kutsealases registris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Berufsregistrauszug oder Eintrag bei der Industrie- und Handelskammer; Eintragung in der Handwerksrolle (Nachweis: Gewerbeanmeldung / Berufs-/Handelsregistrauszug / Eintragung in der Handwerksrolle oder bei der Industrie- und Handelskammer). Diese Nachweise sind auf gesondertes Verlangen einzureichen.

Kriteerium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Handelsregistrauszug (Nachweis: Gewerbeanmeldung, sofern dort vermerkt oder Handelsregistrauszug). Diese Nachweise sind auf gesondertes Verlangen einzureichen.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Qualität/pädagogisches Konzept

Kirjeldus: Qualität/pädagogische Konzept untergliedert sich in zwölf Teilaspekte Evaluation, Sicherung und Weiterentwicklung der Qualität; Kooperation und Zusammenarbeit; Konzept zum Schutz vor Gewalt/ Kinderschutz; Verfahren der Selbstvertretung und Beteiligung sowie Kinderrecht; Beschwerdemanagement; Bildungsbereiche und Bildungsthemen; Alltagsgestaltung und didaktisch-methodische Umsetzung des Förderauftrags; Berücksichtigung von Sexualität und Diversität; Ressourcenorientierte Beobachtung und Dokumentation; Gestaltung von Übergängen; Familienbezug und Zusammenarbeit mit Familien; Inklusion als Querschnittsbereich].

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 50

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preis

Kirjeldus: Angebotspreis brutto

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 50

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19e72ad170f-6fd962dfc93c1930>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.evergabe.de>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 08/10/2026 08:45:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 84 P evad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib k ik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Gem      56 VgV.

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 08/10/2026 09:30:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Lisateave: Es findet keine öffentliche Angebots ffnung statt.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dünaamilise hankes steemi kohta:

Ei kohaldata d naamilist hankes steemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Soveit Ihrer Rüge nicht abgeholfen wurde, ist gegen diese Entscheidung ein Antrag auf Nachprüfung durch die Vergabekammer beim Niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr, Regierungsvertretung Lüneburg, auf der Hude 2, 21339 Lüneburg, zulässig. Der Antrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB). Nach § 161 GWB ist der Antrag schriftlich bei der Vergabekammer einzureichen, unverzüglich zu begründen und soll ein bestimmtes Begehren enthalten (§ 161 GWB).

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Region Hannover, Team Zentrale Vergabeangelegenheiten

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Region Hannover, Team Zentrale Vergabeangelegenheiten

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-7001

Ametlik nimi: Stadt Lehrte

Registreerimisnumber: 032410011011-0-33

Postiaadress: Rathausplatz 1

Linn: Lehrte

Sihtnumber: 31275

Riik – jaotus (NUTS): Region Hannover (DE929)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: info@lehrte.de

Telefon: +49 5132-505-0

Faks: +49 5132-505-1299

Internetiaadress: <https://www.lehrte.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

8.1. ORG-7002

Ametlik nimi: Region Hannover, Team Zentrale Vergabeangelegenheiten

Registreerimisnumber: 03241 -0-62

Postiaadress: Hildesheimer Str. 20

Linn: Hannover

Sihtnumber: 30169

Riik – jaotus (NUTS): Region Hannover (DE929)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: zentrale.vergabe@region-hannover.de

Telefon: +49 511-616-0

Faks: +49 511-616-34158

Internetiaadress: <https://www.evergabe.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-7003

Ametlik nimi: Region Hannover, Team Zentrale Vergabeangelegenheiten

Registreerimisnumber: 03241-0- 62
Linn: Hannover
Sihtnumber: 30169
Riik – jaotus (NUTS): Region Hannover (DE929)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: Zentrale.Vergabe@region-hannover.de
Telefon: +49 511-616-0
Internetiaadress: <https://www.hannover.de>
Selle organisatsiooni rollid:
Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

8.1. ORG-7004

Ametlik nimi: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung
Registreerimisnumber: t:04131153308
Postiaadress: Auf der Hude 2
Linn: Lüneburg
Sihtnumber: 21339
Riik – jaotus (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: vergabekammer@mw.niedersachsen.de
Telefon: +49 4131-15-3308
Faks: +49 4131-15-2943
Selle organisatsiooni rollid:
Vaidlustusorgan

8.1. ORG-7005

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83
Linn: Bonn
Sihtnumber: 53119
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100
Selle organisatsiooni rollid:
TED eSender

10. Muudatus

Eelmise teate versioon, mida muudetakse
:
0c4a5d3d-22c8-400d-81a8-b5402af78f97-01
Muudatuse peamine põhjus
:
Teave ajakohastatud
Kirjeldus
:
Anpassung der Termine

10.1. Muudatus

Punkti tunnus: LOT-0000

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 992f75ff-6139-4701-b496-f689bbbf2533 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade – lihtsustatud kord

Teate alaliik: 20

Teate saatmise kuupäev: 09/09/2026 10:48:35 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 625171-2026

ELT S väljaande number: 175/2026

Avaldamise kuupäev: 10/09/2026